



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Dossier de presse

Enquête sur le rôle de la langue luxembourgeoise au sein de la société

7 juin 2018

Enquête sur le rôle de la langue luxembourgeoise au sein de la société

La promotion de la langue luxembourgeoise est une priorité du gouvernement.

Le 9 mars 2017, le gouvernement a présenté une stratégie pour la promotion du luxembourgeois, en insistant sur l'importance de la langue luxembourgeoise comme langue de communication, d'intégration et d'expression littéraire et en s'engageant pour la promotion du luxembourgeois dans le cadre du multilinguisme qui caractérise le pays.

Le 15 novembre 2017, le gouvernement en conseil a approuvé le projet de loi sur la promotion de la langue luxembourgeoise. Le texte prévoit une série de mesures, dont un plan d'action sur une période de 20 ans, la nomination d'un commissaire à la langue luxembourgeoise et la création d'un Centre pour le luxembourgeois.

Aux mois de mars et d'avril 2018, le gouvernement a organisé des forums participatifs (Sproocheronnen) et donné à tous les citoyens l'occasion de s'exprimer et de faire des propositions sur le rôle et la place du luxembourgeois et des autres langues au sein de la société luxembourgeoise. Les conclusions de ces forums, ainsi que des contributions recueillies sur la plateforme en ligne sproocheronn.lu seront compilées dans un rapport qui sera présenté en juillet 2018.

I. UNE ENQUÊTE REPRÉSENTATIVE SUR LE RÔLE DU LUXEMBOURGEOIS

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a chargé TNS Ilres début 2018 d'une étude sur le rôle de la langue luxembourgeoise au sein de la société. Ce sondage vient compléter les discussions des forums participatifs *Sproocheronnen* organisés en mars et en avril 2018.

Un échantillon représentatif de 1.053 personnes a été interrogé, dont 60% de Luxembourgeois et 40% de non-Luxembourgeois.

L'enquête comporte trois grands volets :

- les acteurs et les initiatives en matière de promotion du luxembourgeois ;
- les habitudes linguistiques ;
- l'importance du luxembourgeois dans la société.

II. RESULTATS DE L'ENQUÊTE

1. Grande approbation des initiatives gouvernementales

Au total, 76% des sondés approuvent les actions entreprises par le gouvernement pour la promotion du luxembourgeois. La nationalité et les compétences linguistiques des sondés n'ont que peu d'influence sur ce résultat. L'approbation est largement partagée dans la société.

2. L'école luxembourgeoise, un beau succès pour le luxembourgeois et le multilinguisme

Les jeunes de 16 à 24 ans cumulent le plus de compétences linguistiques : 94% d'entre eux parlent luxembourgeois, 92% parlent les trois langues officielles. Le mérite en revient clairement au système scolaire luxembourgeois. L'école remplit sa mission de transmission du luxembourgeois comme langue d'intégration et comme langue commune. De même pour la promotion du multilinguisme. La très grande majorité des élèves et des jeunes qui viennent de quitter l'école parlent le luxembourgeois, le français et l'allemand.

3. Un rôle important dans la vie quotidienne

Dans leur vie quotidienne privée, 73% des sondés parlent le luxembourgeois et 65% l'écrivent : le luxembourgeois est perçu comme une langue à part entière, parlée et écrite par une majorité de gens.

Ce sont principalement les jeunes générations qui emploient beaucoup le luxembourgeois à l'écrit. La raison est à chercher du côté de l'école et des nouveaux canaux de communication (SMS et médias sociaux).

4. Une place de plus en plus importante dans la vie professionnelle

Au travail ou avec leurs contacts professionnels, 68% des sondés parlent le luxembourgeois et 51% l'écrivent. C'est plus que l'allemand ou l'anglais.

Ce résultat témoigne de l'évolution récente de la langue luxembourgeoise et de son rôle grandissant au sein de la société.

5. La langue commune de trois quarts de la population

Dans l'absolu, 77% des sondés ont des compétences linguistiques en luxembourgeois. Ce résultat est remarquable, si on considère que 40% des personnes interrogées sont des non-Luxembourgeois. Le luxembourgeois n'est donc pas seulement la langue des Luxembourgeois, mais aussi de nos concitoyens étrangers. Ce succès est à attribuer à l'école luxembourgeoise et aux nombreux cours pour adultes offerts partout dans le pays.

À noter également que le français est parlé par la quasi-totalité de la population (98%) et garde un rôle très important dans la société.

6. Un multilinguisme vécu au quotidien

72% des personnes interrogées parlent les trois langues officielles – le luxembourgeois, le français et l'allemand, 73% parlent même quatre langues ou plus. Le multilinguisme est une réalité vécue par les Luxembourgeois comme par les non- Luxembourgeois.

7. La situation linguistique n'est pas un problème pour la majorité de la population

73% des sondés affirment que ce multilinguisme vécu au quotidien n'est pas ou presque pas un problème. Il n'y a que parmi ceux qui ne maîtrisent pas le luxembourgeois, qu'on trouve une majorité (58%) qui juge la situation linguistique du pays compliquée, et peinent sans doute un peu à changer de langue en fonction des situations qui se présentent.

8. La discussion sur le rôle du luxembourgeois est justifiée et importante

59% des personnes interrogées estiment que la discussion sur le luxembourgeois est justifiée et bonne, voire tout à fait justifiée. Le statut de la langue nationale tient particulièrement à cœur de ceux qui maîtrisent le luxembourgeois.

9. Le renforcement de la langue luxembourgeoise est une nécessité

78% des sondés affirment que la langue luxembourgeoise doit être renforcée dans la vie quotidienne. Même si la situation linguistique du pays est bien acceptée par la majorité des résidents (voir point 7), ils expriment le souhait d'offrir au luxembourgeois une rôle plus important.

10. Le rôle du luxembourgeois comme langue écrite est confirmé

63% des personnes qui parlent le luxembourgeois pensent qu'il ne s'agit pas uniquement d'une langue parlée, mais également d'une langue écrite. Cet avis est partagé par 33% de ceux qui ne parlent pas le luxembourgeois.

11. Le luxembourgeois est une langue d'intégration importante

83% des sondés estiment que le luxembourgeois est une langue d'intégration importante. 60% affirment même que c'est la première langue d'intégration. Cette affirmation conforte les efforts du gouvernement pour renforcer l'enseignement du luxembourgeois dans le cursus scolaire.

Parmi ceux qui ne parlent pas la langue nationale, 24% citent le luxembourgeois et 67% citent le français comme première langue d'intégration.

12. L'école, un acteur essentiel pour renforcer le luxembourgeois

Pour la grande majorité des sondés (88%), l'école est une l'instance importante quand il s'agit de s'occuper du rôle de la langue luxembourgeoise au sein de la société. Pour 44%, c'est même l'instance la plus importante. Ce résultat conforte les actions du ministère de l'Éducation nationale pour développer et renforcer systématiquement l'apprentissage du luxembourgeois, dès la petite enfance et jusqu'à l'apprentissage pour adultes.

La politique est citée en deuxième place (74%) et le rôle des citoyens arrive en troisième position (69%). Ce constat laisse apparaître une grande approbation pour les mesures initiées par le gouvernement : stratégie de promotion, projet de loi et forums citoyens.

III. CONCLUSION

Les résultats de l'enquête menée par TNS Ilres confirment que la langue luxembourgeoise est un élément central du multilinguisme qui caractérise notre pays.

Le sondage souligne le rôle très important du luxembourgeois comme langue d'intégration, mais aussi comme langue de communication, dans la vie quotidienne et dans la vie professionnelle – et dans notre environnement multilingue.

La langue luxembourgeoise a acquis une place essentielle dans la société et elle est parlée et écrite par une grande partie de la population. Il demeure néanmoins le souhait dans la population de renforcer encore cette langue.

Le sondage confirme aussi le bienfondé des mesures entreprises par le gouvernement pour promouvoir la langue nationale et la nécessité de poursuivre cet engagement.

Retrouvez l'actualité du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse sur www.men.lu et sur Facebook